

Перед началом эксплуатации
Przed użyciem
ullanmadan Evvel
Înainte de folosire
Преди употребата

Ознакомьтесь со всей информацией, приведенной в данном руководстве по эксплуатации. Аккуратно храните руководство по эксплуатации и передавайте его тому, кто им будет пользоваться в последствии. Прибором можно пользоваться только по назначению, согласно руководству. Соблюдайте указания по безопасности.

Proszę przeczytać wszystkie informacje zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi proszę przechowywać starannie i przekazać ją następnym użytkownikom. Urządzenia wolno używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Proszę stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Lütfen bu kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgileri okuyunuz. Kullanma kılavuzunu titiz bir şekilde muhafaza ediniz ve cihazı sizden sonra kullanacak şahsa veriniz. Cihaz sadece öngörüldeği amaç için bu kılavuza uygun olarak kullanılabilir. Güvenlik uyarılarına dikkat ediniz.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare menționate în continuare. Păstrați această broșură și predăți-o ulterior persoanei care urmează să utilizeze acest aparat. Este interzisă utilizarea aparatului în alte scopuri, decât cele pentru care a fost fabricat. Acordați atenție instrucțiunilor de siguranță.

Прочетете посочените в ръководството за употреба информации. Съхранете грижливо ръководството за употреба и го предайте на следващите потребители. Уредът може да се използва само за определената в това ръководство цел. Съблюдавайте указанията за безопасност.

Перед самым первым включением
Przed pierwszym użyciem
İlk kullanımdan önce
Înainte primei utilizări
Преди първата употреба

1 Подготовка к использованию
Uruchomienie
Çalıştırılması
Punerea în funcțiune
Въвеждане в експлоатация



Снять защитную пленку
 Zdjąć folie ochronne
 Korumcu folyoları çıkartınız
 Îndepărtați învelișul de protecție
 Отстранете защитното фолио

2 Выбор единицы измерения
Wybrać jednostkę
Ölçüm birimini seçiniz
Alegeți unitatea
Избирание на единицата за мерене

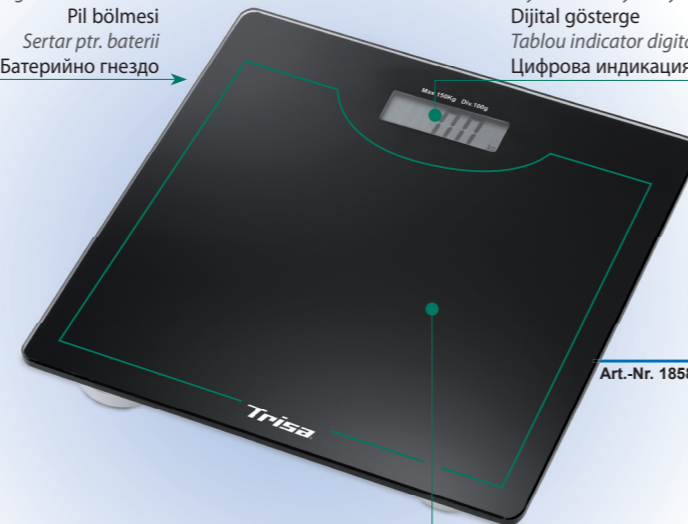


kg: 1x нажать *pacisnąć*
 Bas
 apăsați
 натисни

lb: 2x нажать *pacisnąć*
 Bas
 apăsați
 натисни

Общий вид прибора
Schemat orientacyjny urządzenia
Сihaz Hakkında Bilgiler
Prezentarea generală a aparatului
Преди първата употреба

Батарейный отсек
 Przegródka na baterie
 Pil bölmesi
 Sertar ptr. baterii
 Батерийно гнездо



Эксплуатация
Użycie
Kullanımı
Modul de utilizare
Почистване на уреда

Цифровой индикатор
 Wyświetlacz cyfrowy
 Dijital gösterge
 Tablou indicator digital
 Цифрова индикация

Где нужно встать
 Obszar przeznaczony do stania
 Dikilme alanı
 Zona de staționare
 Зона за стоене

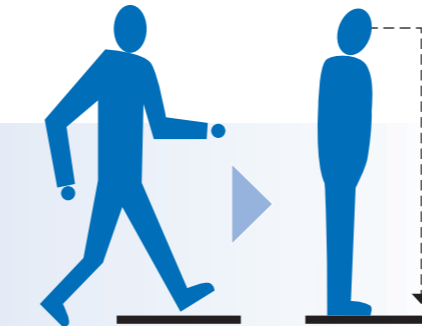
Refined / protected by «ergonomic communication» – Ergocomprendere GmbH
 Unauthorized use / copying is liable to punishment.

1 Подготовка
Przygotować
Hazırlık
Pregătirea
Подготвяне



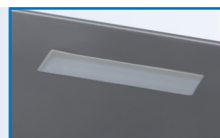
Установить прибор непосредственно на твердую поверхность
 Postawić urządzenie na twardym podłożu
 Cihazı düz bir şekilde sert bir zemin üzerine koyunuz
 Aşezəti aparatul pe o bază dură
 Уредът се поставя върху твърда основа

2 Взвешивание
Ważenie
Tartmak
Çîntărire
Измерване



Автоматически включаются, если на них встать
 Automatycznie włączanie przy wejściu na wagę
 Üzerine çıktığınızda otomatik olarak açılır
 Aparatul pornește automat în momentul în care vă poziționați pe el
 Автоматично включване, когато се стои на везната

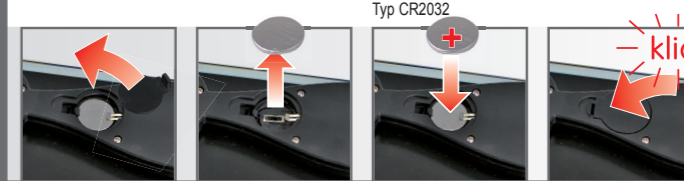
3 Выключение
Wyłączenie
Kapatılması
Deconectare
Изключване



автоматически через ~6 сек.
 automatycznie po ok. 6 sek.
 otomatik olarak ~6 san. sonra
 automată după aprox. 6 secunde
 автоматично след 6 сек.



Замена батарей
Wymienić baterie
Pillerin değiştirilmesi
Înlocuți bateriile
Смяна на батериите



Индикация
Wyświetlanie
Göstergeler
Semnăle indicate
Индикация

Lo

Заменить батарею
 Wymienić baterie
 Pil değiştir
 Înlocuți bateria
 Смяна на батериите

OL

Перегрузка (более 150 кг)
 Przeciżenie (ponad 150 kg)
 Fazla yük (150 kg üzerinde)
 Suprasarcină (peste 150 kg)
 Свърхтегело (повече от 150 кг.)

Очистка
Czyszczenie
Temizleme
Curățire
Почистване

Втереть насухо, дать высохнуть. Не используйте моющие средства.
 Wytrzeć na wilgotno, poczekać aż wyschnie. Nie używać rozpuszczalników.
 Nemli bezle siliniz, kurumasını bekleyiniz. Çözücü madde kullanmayınız.
 Ștergeți aparatul cu o bucată de haină umedă, apoi lăsați aparatul să se usuce. Utilizarea substanțelor cu efect solvent este interzisă.
 Избърса се с влажна кърпа, оставя се да изсъхне. Да не се използват разтворители.

Trisa
 ELECTRONICS

Гарантийный талон действителен 2 года
 Karta gwarancji – 2 lata
 Garanti belgesi – 2 yıl
 Certificat de garanție – 2 ani
 Гаранционна карта – 2 години

Электронные весы
Elektroniczna waga
Elektronik baskül
Cîntar electronic
Електронна везна

Модель / изделие
 Model / Produkt
 Model / Ürün
 Model / Produs
 Модел / изделие

Серийный номер
 Numer serijny
 Seri numarası
 Numărul serial
 Серийн номер

Предприятие-продавец
 Firma sprzedajca
 Satici firma
 Firma de vânzare
 Фирма-продавач

Продавец
 Sprzedawca
 Satici
 Vânzător
 Продавач

Дата продажи / поставки
 Data sprzedaży / dostawy
 Satış / teslim tarihi
 Data vânzării / data livrării
 Дата на продажба / доставка

Печать
 Pieczęćka
 Damga
 Stampila
 Печат

Покупатель
 Osoba kupująca
 Satın alan
 Cumpărător
 Кулувач

Art.-Nr. 1858

CH

Trisa Electronics AG
 Kantonsstrasse 121
 CH-6234 Triengen
 info@trisaelectronics.ch
 +41 41 933 00 30

DE

HKS Satellitentechnik
 Vertriebs GmbH
 Graf von Stauffenbergstr. 8
 D-63150 Heusenstamm
 HKS-GmbH@T-online.de
 +49 (6104) 5920

AT

Franz Holzbauer
 Service GmbH
 Unterhaus 33
 A-2851 Krumbach
 service@trisaelectronics.at
 +43 (2647) 4304070

BG

Trisa GmbH
 43A, Gorski Patnik Strasse
 BG- 1421 Sofia

TR

MIRSAR Dış Ticaret Ltd. Şti.
 Küçük İhsaniye Mah. Kemerli Cad.
 H. Uluşahin İşmerkezi A. Blok
 Asma Kat No: P/122
 42060 Selçuklu Konya / Türkiye
 Müşteri Hizmetleri
 Teknoservis:
 Tel: 0216 441 11 73
 Fax: 0216 441 07 83

